

Martin y Fritz HEIDEGGER, *Correspondencia. 1930-1949*. Edición de Bruno Pieger. Traducción de Raúl Gabás. Barcelona: Herder, 2018, 172 pp.

Facundo Bey*

En el año 2016 la editorial Herder publicó en alemán las «*Ausgewählte Briefe von Martin und Fritz Heidegger*», selección de misivas de los hermanos Heidegger que fueron incluidas en el volumen preparado en forma conjunta por Walter Homolka y Arnulf Heidegger bajo el título *Heidegger und der Antisemitismus. Positionen im Widerstreit*. En él se presentó por primera vez el epistolario entre Martin y Fritz junto con una segunda sección compuesta por veintiún estudios críticos sobre la filosofía del primero de ellos, su relación con la política y su antisemitismo. De esta publicación participaron destacados intérpretes contemporáneos del filósofo de Meßkirch, entre otros, Donatella Di Cesare, Jean Grondin, Peter Trawny, Silvio Vietta y Holger Zaborowski. La misma casa editorial publicó en 2018 la versión en castellano de estas cartas, que aquí reseñamos, traducidas por Raúl Gabás, aunque dejando afuera los debates que hubo impulsado y recogido la extensa edición original.

Este epistolario se instala en la reciente constelación de escritos que, al menos desde 2009, rodean la relación filosófica y política de Martin Heidegger con el nacionalsocialismo y el rango del antisemitismo dominante en sus textos. Los ejemplos más notables de estos textos heideggerianos son, por un lado, el primer tomo (*Heidegger-Jahrbuch 4*) de las compilaciones de Alfred Denker y Holger Zaborowski, publicadas por la editorial Karl Alber (Freiburg/München), con el título *Heidegger und der Nationalsozialismus*; por otro lado, sin lugar a dudas, es imposible no hacer referencia al controversial proceso de publicación gradual (aun en marcha) de los *Schwarze Hefte* iniciado en 2014 por la editorial Vittorio Klosterman (Frankfurt).

* Investigador del Instituto de Filosofía “Ezequiel de Olaso” (INEO) - Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Tecnológicas (CONICET). Doctorando en Filosofía de la Universidad Nacional de General San Martín (UNSAM). Profesor Adjunto de la Universidad del Salvador. Buenos Aires, Argentina. E-mail: facundo.bey@gmail.com

Los *Schwarze Hefte*, que cubren el período 1931-1970, pertenecen a los volúmenes 94 a 102 de la *Gesamtausgabe* de Martin Heidegger, quien solicitó que fueran publicados al final de su obra completa. Los primeros seis volúmenes ya han sido difundidos en alemán entre 2014 y 2019: *Überlegungen II-VI (1931-1938)*, GA 94 [2014]; *Überlegungen VII-XI (1938/39)*, GA 95 [2014]; *Überlegungen XII-XV (1939-1941)*, GA 96 [2014]; *Anmerkungen I-V (1942-1948)*, GA 97 [2015]; *Anmerkungen VI-IX (1948/49-1951)*, GA 98 [2018]; *Vier Hefte I – Der Feldweg. Vier Hefte II – Durch Ereignis zu Ding und Welt*, GA 99 [2019]. Se espera que en los próximos años se publiquen los tomos restantes: *Vigiliae I, II*, GA 100; *Winke I, II*, GA 101; y *Vorläufiges I-IV*, GA 102.

Algunas de estas obras muy lentamente comenzaron a ser traducidas en forma parcial al castellano. Hasta el mes de marzo de 2019 la editorial Trotta (Madrid) ha publicado los primeros tres volúmenes de los *Schwarze Hefte*, traducidos por Alberto Ciria: *Reflexiones II-VI. Cuadernos negros 1931-1938* [2015]; *Reflexiones VII-XI. Cuadernos negros 1938-1939* [2017]; y *Reflexiones XII-XV. Cuadernos negros (1939-1941)*. Recientemente, esta misma casa editorial ha publicado la traducción de Jesús Adrián Escudero del polémico seminario *Sobre la esencia y el concepto de naturaleza, historia y Estado (1933/1934)* [2018], que vio la luz en alemán recién en 2009, gracias a la compilación mencionada que fuera entonces realizada por Denker y Zaborowski.

A este plan de publicación debe sumarse la aparición por primera vez en 2014 de la versión impresa de la *Conférence de Heidelberg*, de la que participaron en 1988 Jacques Derrida, Hans-Georg Gadamer y Philippe Lacoue-Labarthe donde, también en aquella ocasión, las discusiones giraron en torno al vínculo entre Heidegger y la política.

Por su parte, resultan insoslayables las innumerables recepciones críticas que recientemente han tenido estos escritos heideggerianos hasta ahora inéditos, entre las que se destacan principalmente los libros de Donatella Di Cesare (2014; 2015) y Peter Trawny (2015), editor de los *Schwarze Hefte* para Vittorio Klostermann. Estos estudios también han comenzado a ser traducidos al castellano. En 2015, por ejemplo, apareció por Herder la versión de Gabás del libro de Trawny *Heidegger y el mito de la conspiración mundial de los judíos* y, más recientemente,

Gedisa publicó *Heidegger y los judíos. Los cuadernos negros* de Di Cesare [2017], traducido por Francisco Amella Vela.

Los temas presentes en los intercambios entre los hermanos Heidegger son realmente variados: la crítica situación política de Weimar y las perspectivas de Alemania bajo el nacionalsocialismo, el estallido y desarrollo de la Segunda Guerra Mundial y las consecuencias personales y planetarias de sus calamidades, el cuidado y destino de los escritos de Martin Heidegger durante la conflagración, los recuerdos simples de la infancia y sus momentos más auténticamente felices, el intercambio de mutuos y afectuosos saludos en onomásticos y cumpleaños, la confesión sincera del amor fraternal y los esbozos de avances teóricos de la obra que fraguó en aquellos años el más célebre de los hermanos.

Las cartas recuperadas, principalmente de Martin hacia Fritz, no constituyen el intercambio epistolar completo entre ambos, existente en el *Heideggers Nachlass* del Deutsches Literaturarchiv de Marbach am Neckar, sino que conforman una selección y un recorte de estas. Asimismo, se espera oficialmente una próxima edición con las cartas posteriores a 1949 (Heidegger y Heidegger, 2018: 10). Esta decisión de Arnulf Heidegger además se conjuga con una polémica resolución, que Bruno Pieger expone sin esclarecer su origen (lo que deja al lector en libertad de imaginar al *Kuratorium* en su conjunto como único posible responsable, es decir, a Friedrich-Wilhelm von Herrmann, Cristina Herbst, Almuth Heidegger y, de nuevo, al propio Arnulf):

Las omisiones en las cartas están señaladas con tres puntos entre corchetes. Se deben a un doble motivo: el número de páginas que teníamos a disposición y también las exigencias del proyecto editorial requerían limitar las manifestaciones políticas, históricas y filosóficas. Se ha limitado a una simple insinuación la esfera referente a las personas, familias y vecinos, en la que están inmersas las cartas, sobre todo porque se tomó en consideración el derecho de las personas que todavía viven (13-14).

La irrupción de la situación de la República Weimar en las primeras cartas y las consideraciones elogiosas de Martin sobre Adolf Hitler como estadista y sobre el nacionalsocialismo como movimiento de salvación nacional resultan una

puerta de entrada brusca en la expresiva intimidad de los hermanos Heidegger. Sin embargo, es al mismo tiempo una ineludible referencia complementaria para la relectura de textos y lecciones del entonces futuro rector de la Universidad de Friburgo, intervenciones en las que predomina el léxico marcial y/o aparecen expresiones antisemitas, tal como podrían ser los casos del discurso rectoral *Die Selbstbehauptung der deutschen Universität* (1933), el seminario *Über Wesen und Begriff von Natur, Geschichte und Staat* (WS 1933/34) o los primeros volúmenes de los «Überlegungen» que componen los *Schwarze Hefte*.

Por medio de las repetidas nociones de *Heimat* [patria, tierra natal], *Boden* [suelo], *Schicksal* [destino], *Anfang* [comienzo], y *Verfall* [ocaso] o de la figura de una Alemania que despierta y exige a cada uno de los miembros de su pueblo comprender la necesidad de empuñar la decisión de la voluntad de la salvación de occidente, para así dar cumplimiento a la misión secreta de la esencia alemana frente a la amenaza mundial del americanismo y el bolchevismo, el lector da de lleno con la difícil pero estrecha relación entre las convicciones políticas de Martin Heidegger y su filosofía.

Con el sucederse de las cartas a lo largo de la década de 1930 aparecen también, poco a poco, los nuevos intereses y prioridades en el horizonte de Martin (principalmente Nietzsche y Hölderlin), que se traducirán en múltiples producciones (artículos, seminarios, conferencias). También comienzan a manifestarse, luego del entusiasmo inicial que lo llevó a escribir a Fritz el 4 de mayo de 1933 «Ayer me hice del partido, no solo por persuasión interna, sino también debido a la conciencia de que solo por este camino es posible una purificación y un esclarecimiento de todo el movimiento» (Heidegger y Heidegger: 2018, 45), las primeras frustraciones respecto al estado de decadencia alcanzado por la Universidad nacionalsocialista y a las demandas de la función docente que le quitan energías para sus investigaciones. A ello se sumará el rechazo de su obra por parte de la dirigencia de las *Hitlerjugend* por motivos que no se explicitan, la presencia de un alumnado poco estimulante, la materialización del fantasma de la guerra y, al comienzo de la siguiente década, los temores ante la inevitable derrota y el orden que de su final pudiera surgir.

A medida que avanza la guerra el encuentro entre los hermanos en los versos de Friedrich Hölderlin se va haciendo cada vez más frecuente junto a las evoca-

ciones de los paisajes del bosque y el campo, diáfana patria del sudoeste alemán que se opone a la hostil ciudad, así como una reflexión crítica cada más intensa por parte de Martin respecto a la planetarización de la técnica y a la pérdida de la patria [*heimatlos*] y del suelo [*bodenlos*], la herencia metafísica que se le impone al confundido hombre europeo moderno, todo en línea con los últimos volúmenes de los «*Überlegungen*» y las primeras «*Anmerkungen*» de los *Schwarze Hefte*.

También, con el correr de los años, se hacen cada vez más frecuentes (y, por momentos, crípticos) los pasajes que preparan la redacción de *Über den Anfang* y los *Beiträge zur Philosophie*, al calor del diálogo que entablara Martin «con el poeta del Ister», a veces rodeados de esporádicas poesías dedicadas a Fritz, que flotan en un ambiente apocalíptico, tenuemente iluminado por un silencio contemplativo que intenta mirar en dirección «a la llegada de lo que viene», «al dios» (135). A modo de cita cifrada, aunque sólo sea para los ojos de su hermano, que busca confirmar y ampliar el alcance de su polémica afirmación en el seminario del semestre estival de 1935, *Einführung in die Metaphysik*¹, le escribirá a Fritz con tono desilusionado, en los últimos días de 1944, cuando aún formaba parte de la Compañía Popular de Asalto [*Volkssturm*]: «Ahora camina a su final un “mundo”, que desde hace tiempo carecía ya de la interior grandeza y verdad, y ya solo era fachada, ruido, diversión e indiferencia» (138).

Para Martin, la experiencia de la inmediata posguerra se figura al final de julio de 1945 como «una transición a la auténtica pobreza» (155), frase que evoca inequívocamente el tema y tono de la conferencia *Die Armut*, que nuevamente tiene a Hölderlin como punto de partida, pronunciada tan solo un mes antes (27 de junio de 1945), en la casa forestal del castillo Wildenstein (Hausen), donde se alojaba la Facultad de Filosofía de Friburgo mientras avanzaban las tropas francesas. Un tema fundamental también de esta conferencia aparece en una carta enviada a Fritz el 5 de marzo de 1945, antes de la llegada de los aliados a Meßkirch y de la capitulación alemana en Berlín: «la necesidad de lo innecesario» (150), aunque ahora no por medio de la pluma del poeta alemán sino del antiguo filósofo chino Zhuangzi.

¹ Me refiero a la conocida y discutida sentencia que reza «Lo que hoy se ofrece para colmo en todas partes como filosofía del nacionalsocialismo, pero que no tiene absolutamente nada que ver con la verdad interior y la magnitud de este movimiento (a saber, con el encuentro entre la técnica planetariamente determinada y el hombre contemporáneo), pesca en las turbias aguas de los “valores” y las “totalidades”» (2001, 179).

El contexto del fin de la guerra se le revela a Martin en todo «difícil y peor que en la época nazi» (153). A la par de un alejamiento cada vez más profundo de lo público, sobre todo después de su proceso ante la *Comission d'Épuration* de la Universidad, la preocupación por el riesgo que hubieran podido correr las múltiples copias de sus escritos que realizó, custodió, corrigió y discutió su hermano –quizás sólo igualada por la inquietud permanente por el estado y paradero de sus hijos Jörg y Hermann– resulta cuanto menos impactante en comparación con la devastación humana, saldo de la contienda y del exterminio del régimen nacionalsocialista, que asola afuera de la *Hütte*. No menos desconcertante, en este sentido, acaba por ser el comentario, en la Semana Santa de 1946, en el que le hace saber a Fritz que consideraba entonces «[a]l destino que se desarrolla en el Oriente de nuestra patria», con relación a la zona de Alemania ocupada por los soviéticos, como «un destino que supera todos los horrores de los crímenes “presenciados” entre 1933 y 1945» (167).

Sin duda, aun a pesar de los pasajes que le fueron cercenados y del volumen que resta editar, esta recopilación parcial del intercambio epistolar entre Fritz y Martin Heidegger aporta nuevas dimensiones a las perspectivas que comenzaron a abrirse en los últimos años sobre la interpretación de la obra del autor de *Sein und Zeit* entre 1930 y 1949, sobre todo, aunque no exclusivamente, con relación a su palmario (y criminal) compromiso político con el nacionalsocialismo².

² Luego de las últimas investigaciones (octubre 2017) de Miriam Wildenauer (Universidad de Heidelberg) en los archivos de la *Akademie für deutsches Recht* [Academia para el Derecho Alemán], hoy es sabido que Heidegger participó por lo menos hasta 1941 de la *Kommission für die Rechtsphilosophie* [Comisión de Filosofía del Derecho] con el mismo rango que Alfred Rosenberg y Carl Schmitt. La *Kommission*, bajo la dirección de Hans Frank, tenía como objetivo fundamentar el “derecho nazi” por medio de “las figuras de la raza y el pueblo alemán” (*Rassen- und Volkscharakter*) y fue el marco donde se elaboraron las leyes de Núremberg en 1935, preludio necesario de la *Shoah*.

Bibliografía

- DI CESARE, D. (2014). *Heidegger e gli ebrei. I «Quaderni neri»*, Torino: Bollati Boringhieri.
- (2015). *Heidegger & sons: eredità e futuro di un filosofo*, Torino: Bollati Boringhieri.
- HEIDEGGER, M. (2001). *Introducción a la metafísica*. Trad. Ángela Ackermann Pilári, Barcelona: Gedisa.
- TRAWNY, P. (2015). *Heidegger und der Mythos der jüdischen Weltverschwörung*, Frankfurt: Vittorio Klostermann.



Este trabajo se encuentra bajo una licencia de Creative Commons Reconocimiento-No Comercial-SinObraDerivada 4.0